



## TORCH-L-CAMP02



MANUAL (p. 2)  
SOLAR LED CAMPING LANTERN

ANLEITUNG (s. 4)  
SOLAR LED-CAMPINGLEUCHTE

MODE D'EMPLOI (p. 6)  
LANTERNE BIVOUAC SOLAIRE A LED

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)  
LED-CAMPINGLANTAARN MET  
ZONNEPANEEL

MANUALE (p. 10)  
LANTERNA A LED SOLARE DA  
CAMPEGGIO

MANUAL DE USO (p. 12)  
FAROL SOLAR DE CAMPISMO CON LED

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 14.)  
NAPELEMES LEDES KEMPINGLÁMPA

ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 16)  
AURINKOKENNOKÄYTTÖINEN  
LED-RETKEILYLYHTY

BRUKSANVISNING (s. 18)  
SOL LED CAMPING LYKTA

ΝΑΒΟД К ΡΟΥΖΙΤІ (s. 20)  
SOLÁRNÍ KEMPINKOVÁ LED LUCERNA

MANUAL DE UTILIZARE (p. 22)  
LAMPĂ SOLARĂ DE TABĂRĂ CU LEDURI

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 24)  
ΗΛΙΑΚΟΣ LED ΦΑΚΟΣ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ

BRUGERVEJLEDNING (p. 26)  
SOL-CELLE LED CAMPINGLYGTE

VEILEDNING (σελ. 28)  
SOLLADET CAMPINGLAMPE

## ENGLISH

### Overview

1. Handle
2. Solar Panel
3. Transparent Shield
4. Power Button
5. Battery Compartment
6. Cover

### Specifications:

Material: ABS

Dimensions: 104x100x230 mm

Lighting: 5 LEDs

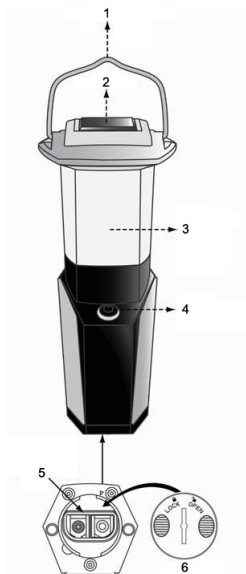
Battery: Built in 3.6V / 300 mAh Ni-MH or 3x LR6 "AA"

Solar panel: Polycrystalline Silicon 5V/34 mAh

Resistance: IPx3

### Power Operation

1. Press the "Power" button to activate the lantern on full brightness.
2. Press the "Power" button again to let the lantern operate on half brightness.
3. Press the button again to switch the lantern off.



### Solar Charging

1. Make sure the lantern is in off mode.
2. Expose the solar panel of the lantern to direct sunlight or put it behind a window for most efficient charging. The lantern will be charged automatically.



Outdoor Charging



Indoor Charging

## Battery Replacement

1. Twist the backside of the lantern to the "OPEN" position to open the lid.
2. Insert 3x AA size batteries according to the correct polarity as shown on the lantern.
3. Put the lid back on the torch and twist it to the "LOCK" position to close it.
4. The lantern is ready to use.



## Precautions

- To maintain the best efficiency of the solar panel, avoid it from being damaged and/or dirty on the outside.
- To quickly recharge the battery, place the lantern in direct sunlight as shown in the picture.
- Get the lantern recharged after each use. For long-term storage, make sure the product is exposed to sunlight for at least 24 hours every 3 months.
- Remove the batteries during long storage periods.

## Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

## Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

## Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

## General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

## Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

# DEUTSCH

## Überblick

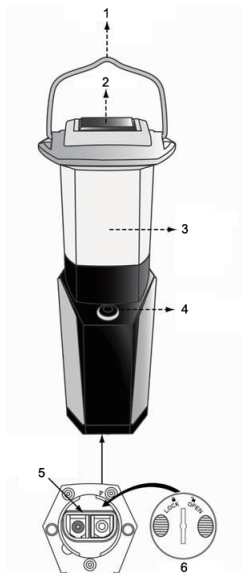
1. Handgriff
2. Sonnenkollektor
3. Transparenter Schirm
4. Ein-/Ausschalter
5. Batteriefach
6. Batteriefachdeckel

## Spezifikationen:

- Material: ABS  
Abmessungen: 104 x 100 x 230 mm  
Lichtquelle: 5 LEDs  
Akku: eingebaut 3,6 V / 300 mAh Ni-MH oder  
3 x LR6 AA-Batterien  
Sonnenkollektor: Polykristallines Silizium 5 V/34 mA  
Schutzklasse: IPx3

## Ein- und ausschalten

1. Mit dem Ein-/Ausschalter schalten Sie die Leuchte mit voller Helligkeit ein.
2. Mit erneutem Tastendruck auf den Ein-/Ausschalter schalten Sie die Leuchte auf halbe Helligkeit.
3. Mit erneutem Tastendruck schalten Sie die Leuchte aus.



## Laden mit Sonnenenergie

1. Die Leuchte muss ausgeschaltet sein.
2. Setzen Sie den Sonnenkollektor direkter Sonneneinstrahlung aus oder stellen Sie die Lampe direkt hinter einem Fenster zum Laden auf. Die Leuchte wird automatisch geladen.



Laden im Freien



Laden im Haus

## Austauschen der Batterien

1. Auf der Unterseite der Leuchte drehen Sie den Batteriefachdeckel in Richtung „OPEN“ und

entfernen diesen.

- Legen Sie 3 AA-Batterien mit korrekter Polarität ein, wie auf der Leuchte abgebildet.
- Legen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und drehen Sie ihn zum Verriegeln in Richtung „LOCK“.
- Die Leuchte ist betriebsbereit.



### Hinweise

- Achten Sie darauf, dass der Sonnenkollektor nicht beschädigt und stets sauber gehalten wird.
- Für schnelles Laden stellen Sie die Leuchte in direkter Sonneneinstrahlung auf, wie in der Abbildung dargestellt.
- Laden Sie die Leuchte nach jeder Benutzung. Bei längerer Nichtbenutzung laden Sie die Leuchte mindestens alle 3 Monate über das Sonnenlicht für 24 Stunden.
- Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterien.

### Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT  
Stromschlaggefahr!  
Vorwerk öffnen



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

### Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

### Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

### Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

### Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgesiedelten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

## Présentation

1. Poignée
2. Panneau solaire
3. Ecran transparent
4. Touche Marche/Arrêt
5. Compartiment à piles
6. Couverture

## Caractéristiques techniques :

Matériau : ABS

Dimensions : 104x100x230 mm

Eclairage : 5 LED

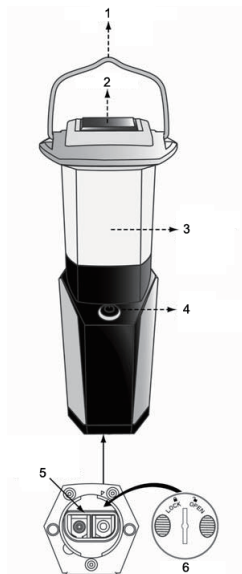
Piles : 3,6 V / 300 mAh Ni-MH intégrée  
ou 3 piles « AA » LR6

Panneau solaire Silicone poly-cristallin 5 V/34 mAh  
solaire :

Résistance : IPx3

## Fonctionnement

1. Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » pour activer la lanterne sur pleine luminosité.
2. Appuyez de nouveau sur la touche « Marche/Arrêt » pour activer la lanterne sur demi-luminosité.
3. Appuyez de nouveau sur cette touche pour éteindre la lanterne.



## Recharge solaire

1. Vérifiez que la lanterne est éteinte.
2. Pour une recharge efficace, orientez le panneau solaire de la lanterne vers le soleil ou vers une fenêtre. La lanterne se rechargera automatiquement.



Recharge à l'extérieur



Recharge à l'intérieur

## Remplacement des piles

1. Pour ouvrir le couvercle, dévissez la base de la lanterne pour la positionner sur « OPEN ».
2. Insérez 3 piles AA en respectant les pôles comme indiqué.
3. Remettez le couvercle en place et vissez-le pour le positionner sur « LOCK » afin de le refermer.
4. La lanterne est prête à l'emploi.



## Précautions à prendre

- Pour conserver une efficacité optimale du panneau solaire, évitez de l'endommager et/ou de le salir.
- Pour une recharge rapide des piles, placez la lanterne au soleil comme indiqué sur la photo.
- Rechargez la lanterne après chaque utilisation. Si la lanterne n'est pas utilisée sur une période prolongée, assurez-vous de l'exposer au soleil pendant au moins 24 heures tous les 3 mois.
- Retirez les piles si la lanterne ne sera pas utilisée pendant longtemps.

## Consignes de sécurité :



**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
OU DE BRÛLURE



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

## Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

## Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

## Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

## Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

## NEDERLANDS

### Overzicht

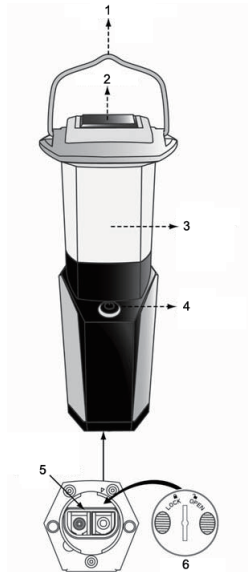
1. Handvat
2. Zonnepaneel
3. Transparante Bescherming
4. Aan/Uit-knop
5. Batterijcompartiment
6. Deksel

### Specificaties:

Materiaal: ABS  
Afmetingen: 104x100x230 mm  
Verlichting: 5 LED's  
Batterij: Ingebouwde 3.6V / 300 mAh Ni-MH or  
3x LR6 "AA"  
Zonnepaneel: Polycrystalline Siliconen 5V/34 mAh  
Weerstand: IPx3

### Aan/Uitschakelen

1. Druk op de "Aan/Uit" knop om de lantaarn in te schakelen op volledige helderheid.
2. Druk opnieuw op de "Aan/Uit" knop om de lantaarn te dimmen tot halve lichtsterkte.
3. Druk opnieuw op de knop om de lantaarn uit te schakelen.



### Opladen Via Het Zonnepaneel

1. Zet de lantaarn in de Uit-modus.
2. Stel het zonnepaneel van de lantaarn bloot aan direct zonlicht of plaats het bij een raam om een optimaal oplaadresultaat te garanderen. De lantaarn zal automatisch opgeladen worden.



Buitenshuis Opladen



Binnenshuis Opladen



## De Batterijen Vervangen

1. Schuif de achterkant van de lantaarn naar de "OPENEN"-positie om het dekseltje te openen.
2. Installeer 3 AA-batterijen en zorg ervoor dat de polariteiten overeenkomen met de indicaties op de lantaarn.
3. Plaats het dekseltje terug op de lantaarn en schuif het naar de "VERGRENDELEN"-positie om het te sluiten.
4. De lantaarn is gebruiksklaar.



## Voorzorgsmaatregelen

- Om het zonnepaneel effectief te laten functioneren, zorg ervoor dat het niet beschadigd raakt en/of vuil is aan de buitenkant.
- Om de batterij snel op te laden, plaats de lantaarn in direct zonlicht, zoals aangegeven op de afbeelding.
- Laad de lantaarn op na ieder gebruik. Als u het product voor een lange periode opbergt, stel het dan om de drie maanden voor tenminste 24 uren bloot aan zonlicht.
- Verwijder de batterijen, als u het product voor een lange periode opbergt.

## Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

## Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

## Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

## Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

## Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

## Panoramica

1. Maniglia
2. Pannello solare
3. Copertura trasparente
4. Tasto accensione
5. Scomparto batteria
6. Coperchio

## Specifiche

Materiale:	ABS
Dimensioni:	104x100x230 mm
Illuminazione:	5 LED
Batteria:	Integrata da 3,6V / 300 mAh Ni-MH o 3x LR6 "AA"
Pannello solare:	Silicio policristallino 5V/34 mAh
Protezione:	IPx3

## Accensione

1. Premete il tasto "Power" (accensione) per accendere la lanterna a piena luminosità.
2. Premete di nuovo il tasto "Power" per passare a mezza luminosità
3. Premete il tasto di nuovo il tasto "Power" per spegnere la lanterna.

## Caricamento solare

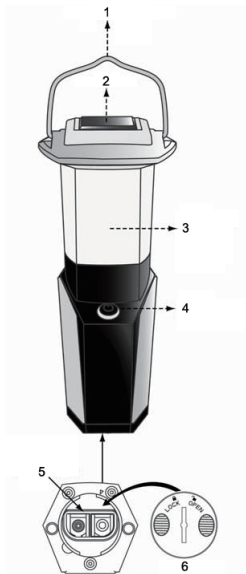
1. Assicuratevi che la lanterna sia spenta.
2. Esponetè il pannello solare della lanterna alla luce diretta del sole o dietro una finestra per ottenere una carica efficace. La lanterna si caricherà automaticamente.



Caricamento all'esterno



Caricamento all'interno



## Sostituzione delle batterie

1. Girate il retro della lanterna sulla posizione "OPEN" (aperto) per aprire il coperchio.
2. Inserite tre batterie AA secondo la polarità corretta come mostrato sulla lanterna.
3. Riposizionate il coperchio sulla torcia e giratela sulla posizione "LOCK" (chiuso) per chiuderla.
4. La lanterna è pronta all'uso.



## Precauzioni

- Per mantenere la migliore efficienza del pannello solare, evitate che sia danneggiato o sporco all'esterno.
- Per caricare velocemente la batteria, posizionate la lanterna alla luce diretta del sole come in figura.
- Ricaricate la lanterna dopo ogni uso. Se non la usate per un lungo periodo, assicuratevi di esporla alla luce solare per almeno 24 ore ogni tre mesi.
- Rimuovete le batterie se non utilizzate la lanterna per un lungo periodo.

## Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo.

Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

## Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

## Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

## Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento. Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

## Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

## Generalidades

1. Agarradera
2. Panel solar
3. Pantalla transparente
4. Botón de alimentación (Power)
5. Compartimiento de las baterías
6. Tapa

## Especificaciones:

Material: ABS

Dimensiones: 104x100x230 mm

Iluminación: 5 LED

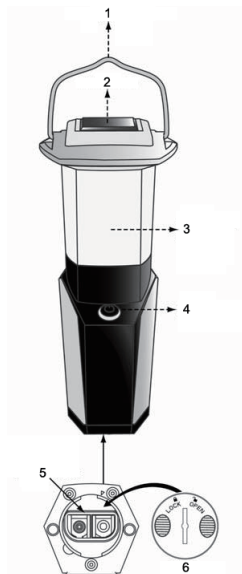
Batería: Integrada, 3.6V / 300 mAh, Ni-MH o  
3 x LR6 "AA"

Panel solar: Silicio policristalino 5V/34 mAh

Resistencia: IPx3

## Operación de la alimentación

1. Presione el botón "Power" para activar el farol con todo su brillo.
2. Presione de nuevo el botón "Power" para dejar el farol operando a la mitad del brillo.
3. Presiónelo de nuevo para apagar el farol.



## Carga solar

1. Asegúrese de que el farol esté en el modo apagado.
2. Exponga el panel solar del farol a la luz directa del sol o colóquelo en una ventana, para obtener una carga más eficiente. El farol se cargará automáticamente.



Carga en exteriores



Carga en interiores

### Sustitución de la batería

1. Gire la tapa trasera del farol hacia la posición "OPEN" para abrirla.
2. Inserte 3 baterías AA observando la polaridad correcta, como se indica en el farol.
3. Ponga de nuevo la tapa trasera en el farol y llévela a la posición "LOCK" para cerrarla.
4. El farol está listo para usarse.



### Precauciones

- Para mantener la mejor eficiencia del panel solar, evite que se dañe o se ensucie el exterior.
- Para recargar rápidamente la batería, coloque el farol en la luz directa del sol como se muestra en la figura.
- Recargue el farol después de cada uso. Para almacenarlo por mucho tiempo, asegúrese de exponerlo a la luz del sol al menos 24 horas cada tres meses.
- Retire las baterías si lo va a almacenar por mucho tiempo.

### Medidas de seguridad:



**ATENCIÓN**  
Riesgo de descarga eléctrica  
¡No tocar!



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto **SÓLO** lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación.

Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

### Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

### Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

### General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

### Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

## Áttekintés

1. Fogantyú
2. Napelemtábla
3. Átlátszó védőlemez
4. Bekapcsoló gomb
5. Akkumulátortartó
6. Fedél

## Műszaki adatok:

Anyag: ABS

Méreték: 104x100x230 mm

Világítás: 5 LEDs

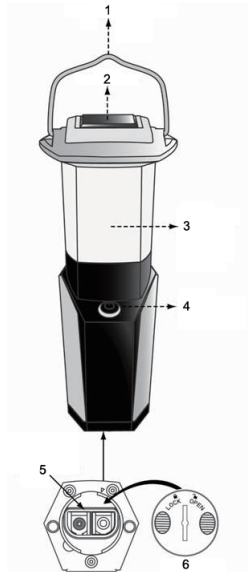
Akkumulátor: Beépített 3,6V / 300 mAh Ni-MH vagy  
3 darab LR6 "AA"

Napelemtábla: polikristályos szilikon 5V/34 mAh

Ellenállás: IPx3

## Használat

1. Nyomja meg a „Bekapcsoló” gombot a lámpa teljes fényerejű bekapcsolásához.
2. Nyomja meg újra a „Bekapcsoló” gombot a lámpa fél fényerejű működtetéséhez.
3. Nyomja meg újra a gombot a lámpa kikapcsolásához.



## Napelemes töltés

1. Ellenőrizze, hogy a lámpa ki van-e kapcsolva.
2. Tegye ki a lámpa napelemtábláját közvetlen napfénynek vagy ablaktábla mögé a lehető legkényelmesebb töltéshez. A lámpa automatikusan feltöltődik.



Szabadtéri töltés



Beltéri töltés

## Akkumulátorcsere

1. Fordítsa a lámpa hátlapját "OPEN" (nyitás) helyzetbe a fedél nyitásához.
2. Helyezzen be 3 darab AA méretű akkumulátort a lámpán feltüntetett helyes polaritásnak megfelelően.
3. Helyezze vissza fedelet és fordítsa "LOCK" (zárás) helyzetbe a záráshoz.
4. A lámpa készen áll a használatra.



## Óvintézkedések

- A napelemtábla leghatékonyabb működéséhez, kerülje külsejének sérülését és/vagy szennyeződését.
- Az akkumulátor gyors feltöltéséhez, helyezze a lámpát a képen látható módon közvetlen napfényre.
- Használat után tölts fel a lámpát. Hosszú ideig történő tárolás esetén tegye ki a lámpát 3-havonta egyszer legalább 24 órás napsütésnek.
- Hosszú tárolási idő esetén vegye ki az akkumulátorokat a lámpából.

## Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

## Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

## Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

## Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

## Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

## Yleistä

1. Kahva
2. Aurinkopaneeli
3. Läpinäkyvä suoja
4. Virtapainike
5. Paristopesä
6. Kansi

## Tekniset tiedot:

Materiaali:	ABS
Mitat:	104x100x230 mm
Valonlähde:	5 LED-valoa
Akku:	Sisäänrakennettu 3.6V/300 mAh Ni-MH tai 3x LR6-AA
Aurinkopaneeli:	Polycrystalline Silicon 5V/34 mAh
Resistanssi:	IPx3

## Virtapainikkeen käyttö

1. Paina virtapainiketta kerran kytkeäksesi lyhdyn valon täydelle kirkkaudelle.
2. Paina virtapainiketta uudelleen kytkeäksesi lyhdyn valon puolitehoiselle kirkkaudelle.
3. Paina virtapainiketta vielä kerran kykeäksesi lyhdyn virran pois päältä.

## Aurinkolataus

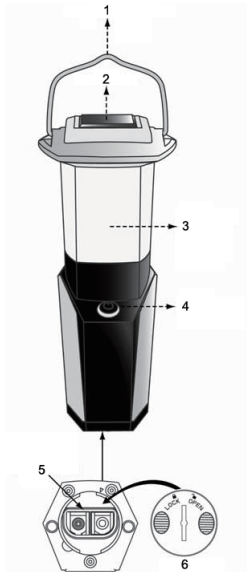
1. Varmista että lyhty on pois päältä.
2. Altista aurinkopaneeli suoralle auringonvalolle tai aseta lyhty ikkunalaudalle saavuttaaksesi tehokkaimman latauksen. Lyhty latautuu automaattisesti.



Lataus ulkotilassa



Lataus sisätilassa





## Paristojen asentaminen

1. Kierrä lyhdyn pohjaa "OPEN"-asentoon avataksesi kannen.
2. Asenna 3 AA-paristoa oikein päin paristopesään. Napaisuus on merkitty lyhtyyn.
3. Laita kansi takaisin lyhtyyn ja kierrä se "LOCK"-asentoon kiinnittääksesi sen.
4. Laite on nyt käyttövalmis.



## Turvavaroituksia

- Ylläpitääksesi aurinkopaneelin parasta mahdollista toimintakykyä, vältä sen vaurioitumista ja/tai likaantumista.
- Ladataksesi akun nopeasti, laita lyhty suoraan auringonvaloon kuvan osoittamalla tavalla.
- Lataa lyhty jokaisen käyttökerran jälkeen. Mikäli laite on pitkäaikaisessa säilytyksessä, muista pitää lyhtyä auringonvalossa ainakin 24 tunnin ajan kolmen kuukauden välein.
- Poista paristot mikäli säilytät laitetta pitkään.

## Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



### HUOMIO

Sähkövaara  
Älä kosketa

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

## Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

## Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

## Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

## Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

# SVENSKA

## Översikt

1. Handtag
2. Solpanel:
3. Transparent sköld
4. Strömknapp
5. Batteri fack
6. Skydd

## Specifikationer:

Material: ABS

Dimensioner: 104x100x230 mm

Ljus: 5 LEDs

Batteri: Inbyggd 3.6V/300 mAh Ni-MH eller  
3x LR6 "AA"

Solpanel: Polykristallin Silicon 5V/34 mAh

Resistans: IPx3

## Ström drift

1. Tryck på "ström" knappen för att aktivera lyktan med full lyskraft.
2. Tryck "ström" knappen på nytt för att aktivera halv lyskraft.
3. Tryck ännu en gång för att släcka lyktan.

## Solladdning

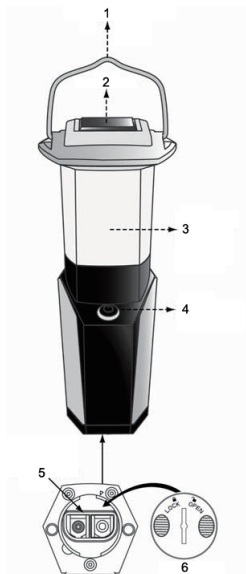
1. Se till att lyktan är i från läge.
2. Utsett lyktans solpanel för direkt solljus eller genom ett fönster för bästa laddningseffekt.  
Lyktan laddas automatiskt.



Laddning utomhus



Laddning inomhus



## Batteri byte

1. Vrid lyktans baksida till "ÖPPEN" läget för att öppna locket.
2. Lägg i 3x AA batterier med korrekt polaritet som det visas på lyktan.
3. Sätt tillbaka locket på lyktan och vrid till "LÅST" läget för att stänga.
4. Lyktan är klar att användas.



## Försiktighet

- I syfte att bibehålla bästa effekt på solpanelen, undvik att skada den och/eller smutsa ner den på utsidan.
- För att snabbt ladda upp lyktan på nytt, placera lyktan i direkt solljus som visa på bilden.
- Ladda upp lyktan på nytt efter varje användning. Vid långtidsförvaring, se till att produkten utsetts för solljus i minst 24 timmar var 3 månad.
- Ta ur batterierna under långa förvaringsperioder.

## Säkerhetsanvisningar:



**VARNING**  
NÅR DU SLÄPPT  
OMKÄNDA



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

## Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

## Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

## Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

## Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

## Přehled

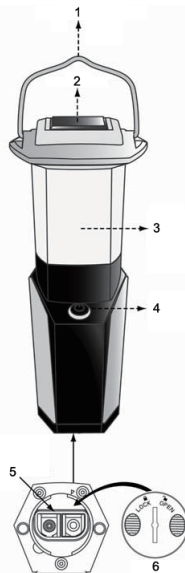
1. Rukojeť
2. Sluneční kolektor
3. Průsvitný kryt
4. Tlačítko zapnutí lucerny
5. Prostor pro baterie
6. Kryt prostoru pro baterie

## Technické specifikace:

**Materiál:** ABS  
**Rozměry:** 104 x 100 x 230 mm  
**Světelný zdroj:** 5 LED  
**Baterie:** Vestavěná 3,6 V/300 mAh, Ni-MH nebo 3 x LR6 "AA"  
**Sluneční kolektor:** Polykrystalický silikon 5 V/34 mAh  
**Ochrana:** IPx3

## Přepínač zapnutí/vypnutí

1. Stiskněte tlačítko "Power" k zapnutí lucerny na plnou svítivost.
2. Stiskněte znovu tlačítko "Power" k přepnutí na poloviční svítivost.
3. Stiskněte toto tlačítko ještě jednou ke zhasnutí lucerny.



## Dobíjení za pomoci slunečního kolektoru

1. Ujistěte se, že je lucerna vypnuta.
2. K co nejefektivnějšímu dobití lucerny vystavte její solární kolektor přímému slunečnímu světlu nebo světlu procházejícímu oknem. Lucerna se bude automaticky dobíjet.



Venkovní dobíjení



Dobíjení v místnosti

## Výměna baterií

1. Pootočte spodní část lucerny do pozice "OPEN" k otevření krytu.
2. Vložte do prostoru pro baterie 3 nabíjecí baterie AA se zachováním správné vyznačené polariry.
3. Vraťte kryt zpět do lucerny a otočte jím do pozice "LOCK" k jeho uzavření.
4. Lucerna je připravena k použití.



## Bezpečnostní opatření

- K zajištění nejvyšší efektivity slunečního kolektoru dbejte na to, aby se jeho vnější plocha nepoškodila/nebo nezašpinila.
- K rychlému dobíjení lucerny ji umístěte na přímé sluneční světlo podle obrázku.
- Po každém použití ji dobíjete. Při dlouhodobém uskladnění nezapomeňte lucernu každé 3 měsíce vystavit nejméně 24 hodin slunečnímu světlu.
- Při dlouhodobém uskladnění vyjměte z lucerny baterie.

## Bezpečnostní opatření:



**UPOZORNĚNÍ**  
NEBOUJTE NA PŘÍMÉ  
SLUNEČNÍ SVĚTLO  
PŘI DLOUHODOBÉM  
USKLADNĚNÍ



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

## Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

## Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

## Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

## Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

## Prezentare generală

1. Mâner
2. Panou solar
3. Ecran transparent
4. Buton de alimentare
5. Compartiment baterii
6. Capac

## Date tehnice:

Material: ABS

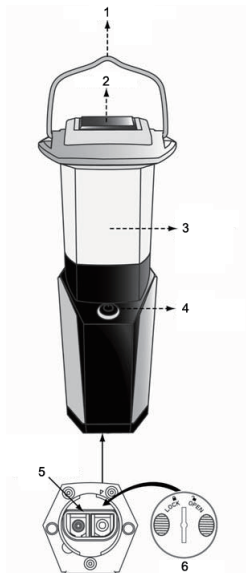
Dimensiuni: 104x100x230 mm

Iluminare: 5 leduri

Baterie: Ni-MH de 3,6 V / 300 mAh încorporată sau 3 LR6 „AA”

Panou solar: Siliciu policristalin de 5 V / 34 mA

Rezistență: IPx3



## Funcționarea în regim de alimentare

1. Apăsăți butonul de alimentare pentru a activa lampa la luminozitate totală.
2. Reapăsăți butonul de alimentare pentru a permite lămpii să funcționeze la semiluminozitate.
3. Reapăsăți butonul pentru a închide lampa.

## Încărcare solară

1. Asigurați-vă că lampa este închisă.
2. Expuneți panoul solar al lămpii luminii solare directe sau plasați-l în spatele unui geam pentru o încărcare la eficiență maximă. Lampa se va încărca automat.



Încărcare în exterior



Încărcare în interior

## Înlocuirea bateriei

1. Rotiți partea posterioară a lămpii în poziția „OPEN” pentru a deschide capacul.
2. Introduceți 3 baterii tip AA, respectând însemnele de polaritate indicate pe lampă.
3. Puneți capacul la locul său pe lampă și rotiți-l în poziția „LOCK” pentru a-l închide.
4. Lampa este acum gata de utilizare.



## Măsuri de siguranță

- Pentru a menține eficiența optimă a panoului solar, evitați deteriorarea sa sau murdărirea părții sale exterioare.
- Pentru a reîncărca rapid bateria, așezați lampa în lumina directă a soarelui, conform imaginii.
- Reîncărcați lampa după fiecare utilizare. Pentru depozitarea pe termen lung, asigurați-vă că produsul este expus luminii solare cel puțin 24 de ore la fiecare 3 luni.
- Scoateți bateriile pe perioadele de depozitare prelungită.

## Măsuri de siguranță:



**ATENȚIE!**  
RISCAȚI DE ELECTROCUTARE  
ȘI DE DEZORDINE



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.

Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

## Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

## Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

## Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

## Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoii menajeri. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Γενική Επισκόπηση

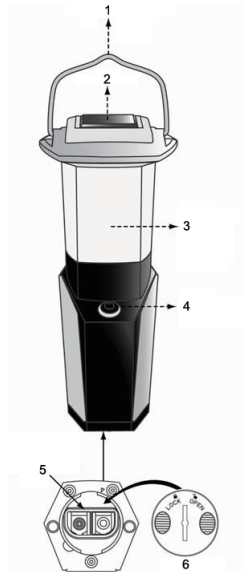
1. Λαβή
2. Ηλιακός Πίνακας
3. Διάφανο Προστατευτικό
4. Κουμπί Λειτουργίας
5. Τμήμα Μπαταριών
6. Κάλυμμα

### Προδιαγραφές:

Υλικό:	ABS
Διαστάσεις:	104x100x230 mm
Φωτισμός:	5 LEDs
Μπαταρία:	Ενσωματωμένη 3.6V / 300 mAh Ni-MH ή 3x LR6 "AA"
Ηλιακός πίνακας:	Πολυκρυσταλλική σιλικόνη 5V/34 mAh
Ανεκτικότητα:	IPX3

### Λειτουργία Ισχύος

1. Πιέστε το κουμπί "Λειτουργίας" για να ενεργοποιήσετε τον φακό σε πλήρη φωτεινότητα.
2. Πιέστε το κουμπί "Λειτουργίας" ξανά για να λειτουργήσει ο φακός στη μισή φωτεινότητα.
3. Πιέστε το κουμπί ξανά για να σβήσετε το φακό.



### Ηλιακή Φόρτιση

1. Βεβαιωθείτε ότι ο φακός είναι στην κατάσταση off.
2. Εκθέστε τον ηλιακό πίνακα του φακού άμεσα κάτω από το ηλιακό φως ή πίσω από ένα παράθυρο για αποτελεσματικότερη φόρτιση. Ο φανός θα φορτιστεί αυτόματα.



Φόρτιση σε εξωτερικό χώρο Φόρτιση σε εσωτερικό χώρο



## Αντικατάσταση Μπαταρίας

1. Γυρίστε το πίσω μέρος του φακού στη θέση "OPEN" (ΑΝΟΙΓΜΑ) για να ανοίξετε το καπάκι.
2. Εισάγετε μπαταρίες μεγέθους 3x AA με τη σωστή πολικότητα, όπως εμφανίζεται στον φανό.
3. Τραβήξτε το καπάκι πίσω στον φανό και συστρέψτε το στη θέση "LOCK" (ΚΛΕΙΔΩΜΑ) για να το κλείσετε.
4. Ο φανός είναι έτοιμος προς χρήση.



## Μέτρα Προφύλαξης

- Για να διατηρήσετε την βέλτιστη αποτελεσματικότητα του ηλιακού πίνακα, αποφύγετε ζημίες και/ή βρωμιά στο εξωτερικό μέρος.
- Για να επαναφορτίσετε γρήγορα την μπαταρία, τοποθετήστε τον φακό σε άμεση έκθεση στο ηλιακό φως, όπως εμφανίζεται στην εικόνα.
- Επαναφορτίζετε τον φανό μετά από κάθε χρήση. Για μακροπρόθεσμη αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν εκτίθεται στο ηλιακό φως τουλάχιστον για 24 ώρες κάθε 3 μήνες.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες κατά την αποθήκευση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

## Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ  
Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

## Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

## Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

## Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

## Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

## Oversigt

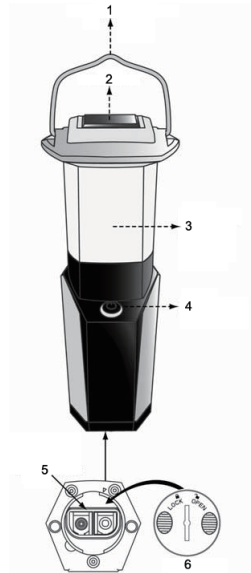
1. Håndtag
2. Sol-celle panel
3. Gennemsigtigt skjold
4. Afbryder
5. Batteriaflukke
6. Dæksel

## Specifikationer:

Materiale: ABS  
Dimensioner: 104x100x230 mm  
Lys: 5 LEDere  
Batteri: Indbygget 3,6V / 300 mAh Ni-MH eller 3x LR6 "AA"  
Sol-celle-panel: Polykristallinsk silikone 5V/34 mAh  
Modstand: IPx3

## Effekt betjening

1. Tryk på knappen "Power" for at aktivere lygten med fuld lysstyrke.
2. Tryk på knappen "Power" igen for at bruge lygten ved halv lysstyrke.
3. Tryk på knappen igen for at slukke for lygten.



## Sol-celle opladning

1. Sørg for at lygten er slukket.
2. Eksponer sol-celle paneler for direkte sollys eller bag ved et vindue for den mest effektive opladning. Lygten vil automatisk blive opladet.



Udendørs opladning



Indendørs opladning

## Udsifting af batterier

1. Drej lygtens bagside til positionen "OPEN" for at åbne låget.
2. Indsæt 3x AA størrelses batterier i henhold til den korrekte polaritet, som vist på lygten.
3. Sæt låget tilbage på lygten og drej det til positionen "LOCK" for at lukke det.
4. Lygten er klar til brug.



## Forsigtighedsregler

- For at opretholde den bedste effektivitet af sol-celle panelet, skal man undgå at det bliver beskadiget og/eller snavset på ydersiden.
- For hurtig genopladning af batteriet, placeres lygten i direkte sollys, som vist på billedet.
- Oplad lygten efter hvert brug. For langtid opbevaring, sørg for at produktet udsættes for sollys i mindst 24 timer hver 3 måned.
- Fjern batteriene ved opbevaring over længere perioder.

## Sikkerhedsforholdsregler:



**FORSIGTIG:**



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

## Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

## Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

## Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

## Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

## NORSK

### Oversikt

1. Håndtak
2. Solpanel
3. Gjennomsiktig beskyttelse
4. Av/på-knapp
5. Batteriavlukke
6. Deksel

### Spesifikasjoner:

Materialer: ABS

Dimensjoner: 104x100x230 mm

Lys: 5 LED-lamper

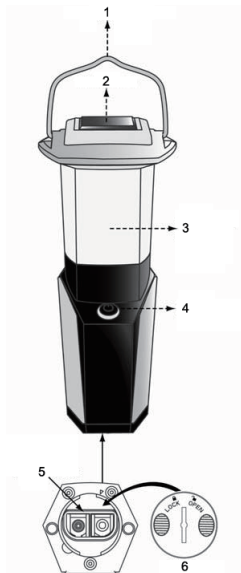
Batteri: Innebygd 3.6V / 300 mAh Ni-MH eller  
3x LR6 "AA"

Solpanel Polykrystallin Silikon 5V/34 mAh

Motstand: IPx3

### Strømbruk

1. Trykk på "Power-knappen" for å slå lampen på full lysstyrke.
2. Trykk på "Power-knappen" for å la lampen virke på halv lysstyrke.
3. Trykk på knappen igjen for å slå av lampen.



### Ladning via solpanel

1. Sikre at lampen er slått av.
2. Sett solpanelet på lampen i direkte sollys eller bak et vindu for mest mulig effektiv ladning. Lampen vil bli automatisk ladet.



Utendørs ladning



Innendørs ladning

## Bytte av batteri

1. Vri baksiden på lampen til "OPEN" for å åpne lokket.
2. Sett inn 3 stk batterier av AA-størrelse som vist på lampen. Sjekk polariteten.
3. Sett tilbake lokket på lykten og vri til "LOCK" for å lukke den.
4. Lampen er klar til bruk.



## Forholdsregler

- For å opprettholde mest mulig effektivitet på solpanelet må du unngå at det blir ødelagt og / eller blir skittent på utsiden.
- Plasser lampen i direkte sollys som vist på bildet for å lade opp batteriet hurtig.
- Sørg for å lade opp lampen etter hver bruk. Sikre at produktet blir utsatt for sollys i minst 24 timer hver tredje måned ved langtids lagring.
- Fjern batteriene ved lagring over lengre perioder.

## Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

## Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedidler eller skuremidler.

## Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

## Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

## Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.



Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Overensstemmelseforklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμμόρφωσης / Overensstemmelseerklaring / Samsvarserklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Spoolečnost, / Noi, / Εμείς, / Vi

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaaren dat het product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlášuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merksnaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Márka: / Mærke: / Merke: **HQ**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Movtëlo: **TORCH-L-CAMP02**

Description:	SOLAR LED CAMPING LANTERN
Beschreibung:	SOLAR LED-CAMPINGLEUCHTE
Description :	LANTERNE BIVOUAC SOLAIRE A LED
Omschrijving:	LED-CAMPINGLANTAARN MET ZONNEPANEEL
Descrizione:	LANTERNA A LED SOLARE DA CAMPEGGIO
Descripción:	FAROL SOLAR DE CAMPISMO CON LED
Megnevezése:	NAPELEMES LEDES KEMPINGLÁMPA
Kuvaus:	AURINKOKENNOKÄYTTÖINEN LED-RETKEILYHTY
Beskrivning:	SOL LED CAMPING LYKTA
Popis:	SOLÁRNÍ KEMPINKOVÁ LED LUCERNA
Descriere:	LAMPĂ SOLARĂ DE TABĂRĂ CU LEDURI
Description:	ΗΛΙΑΚΟΣ LED ΦΑΚΟΣ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ
Beskrivelse:	SOL-CELLE LED CAMPINGLYGTE
Beskrivelse:	SOLLADET CAMPINGLAMPE

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Overensstammer med følgende standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overholder følgende standarder: / Er i samsvar med de følgende standardene:

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktivák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene):


's-Hertogenbosch,

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /

Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja /

Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții

  
NEDIS B.V.  
Postbus 2059, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073-599 96 41

Copyright ©